

ADOLESCENTES EN EMERGENCIAS: VOCES DE BEIRUT

Resumen del Informe



El estudio “Adolescentes en Emergencias: Voces de Beirut” es la cuarta investigación de una serie de informes elaborados por Plan Internacional y el primero de ellos que se centra en las adolescentes refugiadas que viven en la ciudad. El entorno urbano plantea una serie de desafíos particulares, especialmente en el contexto del Líbano, el país que alberga el mayor número de refugiados per cápita del mundo, incluyendo los 1.5 millones de personas que han entrado en el país recientemente huyendo del conflicto en Siria.

En abril de 2019, ACNUR estimó que, solo en la ciudad de Beirut, había registradas 239.005 personas refugiadas, de una población total que asciende a 2.200.000 personas. El mayor porcentaje de personas refugiadas provienen de Palestina y de Siria y, entre ellos, hay familias palestinas que residen en el Líbano desde 1949. Familias que conviven junto con poblaciones diversas de personas refugiadas, así como con un gran número de trabajadores libaneses y otros trabajadores migrantes de niveles socioeconómicos bajos. En los últimos años ha aumentado la presión sobre los recursos y las infraestructuras, lo que, a su vez, puede incrementar la tensión entre comunidades si las diferentes poblaciones entran en una competición por la vivienda, el empleo y la propia subsistencia.

En estas comunidades urbanas de refugiados, al igual que en cualquier otro espacio, se ignora el impacto específico que tienen las emergencias sobre las chicas adolescentes. Este informe se basa en las investigaciones realizadas en Beirut y alrededores, Chatila y Bourj El Barajneh, entre octubre y noviembre de 2018, e indaga en las experiencias de chicas adolescentes entre dos rangos de edad: de 10 a 14 y de 15 a 19 años. ¿Cómo acceden a los servicios y qué oportunidades tienen?, ¿cómo afecta su edad, nacionalidad y su status particular de refugiadas a sus derechos y oportunidades? Este estudio busca dar a conocer sus voces y percepciones sobre sus vidas y sus comunidades y ofrece puntos de vista y recomendaciones para que el sector humanitario responda a los desafíos que enfrentan.

¿QUÉ NOS DIJERON LAS CHICAS?

LAS NIÑAS Y LAS JÓVENES NO SE SIENTEN SEGUROS:

Tanto en sus hogares como en los espacios públicos, las chicas reportan haber sufrido o percibido violencia; por lo que su miedo y expectativas de sufrir acoso y violencia sexual son altas.

“A decir verdad, solo me siento segura con mi madre o con mi padre. Nadie más. Solo mis padres. Siento miedo cuando estoy sola”

CHICA LIBANESA, 13, BOURJ HAMMOUD

“No, tenemos demasiado miedo [para salir solas]. Siempre hay hombres borrachos que nos acosan e, incluso los que no lo están, también nos acosan”

CHICA SIRIA, 18, BOURJ AL BARAJNEH

MÁS DE LA MITAD

DE LAS ENCUESTADAS AFIRMAN QUE, DONDE VIVEN, LAS CHICAS DE SU MISMA EDAD EXPERIMENTAN VIOLENCIA FÍSICA, SEXUAL, ASÍ COMO ACOSO VERBAL, SEXUAL Y EMOCIONAL

El género no es el único factor que influye en el día a día de las niñas y adolescentes, sino también su nacionalidad y el tiempo que llevan viviendo en Beirut. Las chicas sirias, cuya llegada es más reciente, se ven especialmente afectadas por la discriminación y los abusos verbales, aunque esto es algo **trasversal a diferentes nacionalidades**.

“Cuando vamos andando por la calle, nos dicen que somos sirias y ese tipo de cosas y nosotras también somos sensibles, ya sabes. Nos discriminan y diferencian entre las que son libanesas y las que son sirias, pero no sé por qué hacen eso”

CHICA SIRIA, 17, BOURJ HAMMOUD

“Nos sentimos discriminadas por los otros estudiantes de las viejas escuelas. Si dices que eres palestina te ridiculizan, no solo en los colegios. Nos preguntan si somos palestinas, se ríen y se van”

CHICA PALESTINA, 14, SHATILA

LAS NIÑAS Y ADOLESCENTES SE SIENTEN APARTADAS

especialmente conforme se van haciendo mayores. Esto se debe, principalmente, a las cuestiones relacionadas con su seguridad, a sus padres y a las ideas arraigadas de lo que es apropiado para las mujeres adolescentes.

“A algunas chicas no les dejan salir de casa, se quedan encerradas dentro” **CHICA SIRIA, 17, BOURJ HAMMOUD**

“Mi hermano tiene mucha más libertad que yo”.

CHICA PALESTINA, 16, BOURJ AL BARAJNEH

“Cuando me quejo a mi padre, me dice: ‘Él es un chico’ ¿Qué significa eso?”.

CHICA PALESTINA, 14, BOURJ AL BARAJNEH

Eso significa que las mujeres adolescentes, a diferencia de los hombres, se quedan, de forma frecuente, reclusas en casa. No tienen vida social ni encuentran el apoyo que necesitan. Esto tiene un impacto en el acceso a la atención médica, la información y la asistencia a la escuela lo que, a su vez, agudiza su sensación de infelicidad y de soledad, particularmente entre las jóvenes adolescentes.

“Sí, si él [un niño] está molesto puede ir afuera con sus amigos, pero si una chica está triste, simplemente atrancará la puerta de su cuarto y se pondrá a llorar”

CHICA SIRIA, 16, BOURJ HAMMOUD

EL 69%
DE LAS CHICAS DICEN SENTIRSE INSEGURAS VIAJANDO SOLAS POR LA CIUDAD DURANTE EL DÍA.

EL 87%
SE SIENTE INSEGURA POR LA NOCHE.

LA EDUCACIÓN ES IMPORTANTE: Matricularse en la escuela no es sencillo y las dificultades han aumentado por la llegada reciente de personas refugiadas y porque las chicas llegan a la adolescencia. La falta de permiso paterno, los espacios limitados, los costes, las barreras administrativas para matricularse y el matrimonio infantil están entre las muchas razones por las que las chicas no van al colegio. Las adolescentes, sin embargo, entienden perfectamente lo importante que es la educación.

“Me gusta aprender y ver a mis amigas. De otra manera, me quedaría en casa y no vería a nadie”

CHICA SIRIA, 15, BOURJ AL BARAJNEH

“... para las niñas de hoy en día, su arma es la educación”

CHICA PALESTINA, 13, BOURJ AL BARAJNEH

LAS CHICAS SON OPTIMISTAS: Son ambiciosas acerca de su propio futuro: las jóvenes sirias que participaron en el grupo de discusión dijeron que quieren ser doctoras, abogadas, sastras, ingenieras y profesoras. Las mujeres adolescentes están decididas a contribuir a sus comunidades y también a las cuestiones sociales, políticas y culturales que afectan a sus vidas.

“Mientras esté aprendiendo y trabajando para poder avanzar en mi futuro, tengo esperanza porque estoy progresando”

JÓVEN LIBANESA, 19

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Esta investigación en Beirut demuestra claramente que las adolescentes en emergencias no son un grupo homogéneo, pues presentan diversas opiniones, experiencias y necesidades que no solo varían porque se trata de personas diferentes sino según su edad, nacionalidad y localización.

Las recomendaciones a continuación se obtuvieron de las prioridades mencionadas por las niñas y adolescentes y se construyeron desde sus fortalezas y vulnerabilidades identificadas:

- **Participación:** Escuchar a las chicas, reconocer que las adolescentes tienen distintas necesidades y garantizar que se incluyan sus voces y perspectivas en la toma de decisiones, diseño de programas e implementación. Las niñas viviendo en refugios de zonas urbanas pueden ser más difíciles de encontrar, pero alcanzar a las mujeres adolescentes, incluyendo las más vulnerables, desde el principio de cualquier intervención, debe ser una prioridad.
- **Protección:** Abordar las causas fundamentales de la desigualdad de género a nivel familiar, comunitario y legislativo con el objetivo, no solo de mejorar la situación diaria de las niñas, sino de hacer avanzar su posición y valor en la sociedad y en la comunidad. Los proyectos comunitarios deben contar con las medidas para prevenir la violencia de género y el acoso, incluyendo el matrimonio infantil, y para mitigar la falta de oportunidades de las niñas y chicas jóvenes, dos grupos que viven con el temor de sufrir violencia de género.
- **Educación:** Las escuelas deben contar con los recursos adecuados para prevenir la falta de motivación para asistir a la escuela de las niñas de las comunidades de refugiados. Los planes de estudios de los colegios también deben combatir activamente todas las formas de discriminación. La violencia en las escuelas debe ser abordada para proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro a todos los niños y niñas.
- **Salud:** La atención médica, incluida la mental, debe ser confidencial, de libre disposición y debe estar adaptada a las niñas y jóvenes adolescentes. La información sobre la salud sexual y reproductiva es vital, debido, sobre todo, a que las tasas de matrimonio infantil están aumentando.
- **Espacios Seguros:** Las adolescentes quieren poder disfrutar de sus vidas plena y libremente y apoyarse las unas a las otras. Es esencial que se dispongan espacios seguros donde las chicas puedan reunirse, al igual que lo es reforzar su seguridad en los demás espacios públicos como los parques.



Agradecimientos

Este informe fue redactado por Sharon Goulds y está basado en un informe más extenso de los autores principales Zareh Ghazarian, Eleanor Gordon y Katrina Lee-Koo. El informe fue encargado por Plan International y se llevó a cabo en colaboración con el centro de investigación de Género, Paz y Seguridad de la Universidad de Monash (Monash GPS).

Los autores desean agradecer a las adolescentes, a sus padres, madres y tutores, a los líderes de la comunidad y a los representantes de la sociedad civil que participaron en esta investigación.

Además, los autores agradecen a los siguientes socios y socias: Juhi Sonrexa de Plan International Australia y Sophie Tanner de Plan International Incorporated por la gestión del proyecto, Plan International Líbano (Marianne Samaha, Lama Naja y Olivia Gimeno) por apoyar la recopilación de datos y proporcionar retroalimentación sobre los hallazgos de la investigación, la iniciativa Economic Development Solutions (EDS) por llevar a cabo la recopilación de datos, Aisha Ismail por ofrecer capacitación entorno a la recolección de datos y asistencia en investigación, Natasha Raghuvanshi por su asistencia en la investigación y Sara Phillips del Monash GPS por proporcionar apoyo al proyecto. También de Plan International Incorporated: Leila Asrari, Alison Wright, Lotte Claessens, Anja Stuckert y Emma Langley.

Foto de portada: Una joven refugiada fotografiada en la región de Akkar, en el norte del Líbano. © Plan Internacional / Sima Diab

Diseño: Out of the Blue Creative Communication Solutions – www.outoftheblue.co.za

Durante esta investigación no se tomaron fotografías. Las chicas que aparecen en las imágenes del informe no son las mismas que participaron en la investigación.

Plan International Líbano

Plan International comenzó a operar en el Líbano para abordar los principales problemas que enfrentan los niños y niñas más vulnerables en las comunidades de refugiados y de acogida. Actualmente hay alrededor de 1.5 millones de refugiados sirios en el Líbano, lo que provoca una gran presión sobre los recursos del país. Las prioridades de respuesta de Plan International Líbano son asegurar que los niños y niñas más vulnerables puedan acceder a la educación; trabajar con las comunidades para mantener a los niños y niñas a salvo de todas las formas de violencia; apoyar a los y las jóvenes para que aprendan habilidades, obtengan empleos decentes, se ganen la vida y desempeñen un rol significativo en la sociedad.

Sobre Plan International

En Plan International trabajamos para promover los derechos de la infancia y la igualdad de las niñas en todo el mundo. Reconocemos el poder y el potencial de cada niño y niña, pero este potencial se ve afectado por barreras como la pobreza, la violencia, la exclusión y la discriminación. En estos contextos, las niñas son siempre las más afectadas. Como organización independiente humanitaria y de desarrollo, trabajamos con los niños y niñas, jóvenes, donantes y aliados para abordar desde la raíz las causas de los retos a los que se enfrentan las niñas y todos los niños y niñas vulnerables. Defendemos los derechos de los niños y niñas desde que nacen hasta que llegan a la edad adulta, y trabajamos con ellos en la preparación y respuesta a las adversidades. Impulsamos el cambio de políticas públicas a nivel local, nacional y global, utilizando nuestro alcance, experiencia y conocimiento. Desde el nacimiento de nuestra organización, hace más de 80 años, hemos construido alianzas eficaces a favor de los niños y niñas en 75 países.

Plan International

Global Hub

Dukes Court, Duke Street, Woking,
Surrey GU21 5BH, United Kingdom

Tel: +44 (0) 1483 755155

Fax: +44 (0) 1483 756505

E-mail: info@plan-international.org

plan-international.org

Published in 2019. Text © Plan International



facebook.com/planinternational



twitter.com/planglobal



instagram.com/planinternational



linkedin.com/company/plan-international



youtube.com/user/planinternationaltv